

# 2Jn

## Chapter 1

Swahili Interlinear

Reference: Swahili Biblica Neno

- 1 Ὁ πρεσβύτερος, ἐκλεκτῆ κυρία καὶ τοῖς τέκνοις αὐτῆς, οὓς ἐγὼ  
- Mzee teule bibi na - watoto wake ambao mimi  
[G3588](#) [G4245](#) [G1588](#) [G2959](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5043](#) [G0846](#) [G3739](#) [G1473](#)  
ἀγαπῶ ἐν ἀληθείᾳ, καὶ οὐκ ἐγὼ μόνος, ἀλλὰ καὶ πάντες οἱ  
ninawapenda katika ukweli na si mimi peke-yangu bali pia wote -  
[G0025](#) [G1722](#) [G0225](#) [G2532](#) [G3756](#) [G1473](#) [G3441](#) [G0235](#) [G2532](#) [G3956](#) [G3588](#)  
ἐγνωκότες τὴν ἀλήθειαν --  
wameujua - ukweli  
[G1097](#) [G3588](#) [G0225](#)
- 2 διὰ τὴν ἀλήθειαν τὴν μένουσαν ἐν ἡμῖν, καὶ μεθ' ἡμῶν  
kwa-sababu-ya - ukweli - unaokaa ndani yetu na pamoja-na sisi  
[G1223](#) [G3588](#) [G0225](#) [G3588](#) [G3306](#) [G1722](#) [G1473](#) [G2532](#) [G3326](#) [G1473](#)  
ἔσται εἰς τὸν αἰῶνα:  
utakuwa hadi - milele  
[G1510](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0165](#)
- 3 ἔσται μεθ' ἡμῶν χάρις, ἔλεος, εἰρήνη παρὰ Θεοῦ Πατρός, καὶ  
itakuwa pamoja-na sisi neema rehema amani kutoka kwa-Mungu Baba na  
[G1510](#) [G3326](#) [G1473](#) [G5485](#) [G1656](#) [G1515](#) [G3844](#) [G2316](#) [G3962](#) [G2532](#)  
παρὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ, τοῦ Υἱοῦ τοῦ Πατρός, ἐν ἀληθείᾳ καὶ ἀγάπῃ.  
kutoka kwa-Yesu Kristo - Mwana wa- Baba katika ukweli na upendo  
[G3844](#) [G2424](#) [G5547](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G3962](#) [G1722](#) [G0225](#) [G2532](#) [G0026](#)
- 4 Ἐχάρην λίαν ὅτι εὔρηκα ἐκ τῶν τέκνων σου  
Nilifurahi sana kwa-sababu nimewakuta kutoka miongoni-mwa- watoto wako  
[G5463](#) [G3029](#) [G3754](#) [G2147](#) [G1537](#) [G3588](#) [G5043](#) [G4771](#)  
περιπατοῦντας ἐν ἀληθείᾳ, καθὼς ἐντολὴν ἐλάβομεν παρὰ τοῦ Πατρός.  
wakitembea katika ukweli kama-vile amri tulipokea kutoka kwa- Baba  
[G4043](#) [G1722](#) [G0225](#) [G2531](#) [G1785](#) [G2983](#) [G3844](#) [G3588](#) [G3962](#)
- 5 καὶ νῦν ἐρωτῶ σε, κυρία, οὐχ ὡς ἐντολὴν «γράφων σοι»  
na sasa ninakuomba wewe bibi si kama amri ninakuandikia wewe  
[G2532](#) [G3568](#) [G2065](#) [G4771](#) [G2959](#) [G3756](#) [G5613](#) [G1785](#) [G1125](#) [G4771](#)  
καινήν, ἀλλὰ ἦν εἶχομεν ἀπ' ἀρχῆς, ἵνα ἀγαπῶμεν ἀλλήλους.  
mrya bali ile tuliyokuwa-nayo tangu mwanzo ili tupendane sisi-kwa-sisi  
[G2537](#) [G0235](#) [G3739](#) [G2192](#) [G0575](#) [G0746](#) [G2443](#) [G0025](#) [G0240](#)

- 6 καὶ αὕτη ἐστὶν ἡ ἀγάπη, ἵνα περιπατῶμεν κατὰ τὰς ἐντολάς  
na hii ndiyo - upendo ili tutembee kulingana-na - amri  
[G2532](#) [G3778](#) [G1510](#) [G3588](#) [G0026](#) [G2443](#) [G4043](#) [G2596](#) [G3588](#) [G1785](#)
- αὐτοῦ. αὕτη ἡ ἐντολή ἐστὶν καθὼς, ἠκούσατε ἀπ' ἀρχῆς, ἵνα ἐν  
zake hii - amri ni kama-vile mlisikia tangu mwanzo ili katika  
[G0846](#) [G3778](#) [G3588](#) [G1785](#) [G1510](#) [G2531](#) [G0191](#) [G0575](#) [G0746](#) [G2443](#) [G1722](#)
- αὐτῇ περιπατῆτε.  
hiyo mtembee  
[G0846](#) [G4043](#)
- 7 ὅτι πολλοὶ πλάνοι ἐξῆλθον εἰς τὸν κόσμον, οἱ μὴ  
Kwa-sababu wengi wadanganyifu wametoka kuingia katika- ulimwengu - wasi  
[G3754](#) [G4183](#) [G4108](#) [G1831](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2889](#) [G3588](#) [G3361](#)
- ὁμολογοῦντες Ἰησοῦν Χριστὸν ἐρχόμενον ἐν σαρκί. οὗτός ἐστιν ὁ  
omkiri Yesu Kristo anakuja katika mwili huyu ni -  
[G3670](#) [G2424](#) [G5547](#) [G2064](#) [G1722](#) [G4561](#) [G3778](#) [G1510](#) [G3588](#)
- πλάνος καὶ ὁ ἀντίχριστος.  
mdanganyifu na - mpinga-kristo  
[G4108](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0500](#)
- 8 βλέπετε ἑαυτοὺς, ἵνα μὴ ἀπολέσητε ἃ εἰργασάμεθα, ἀλλὰ μισθὸν  
Jiangalieni wenyewe ili msi poteze kile tulichokifanyia-kazi bali ujira  
[G0991](#) [G1438](#) [G2443](#) [G3361](#) [G0622](#) [G3739](#) [G2038](#) [G0235](#) [G3408](#)
- πλήρη ἀπολάβητε.  
kamili mpokee  
[G4134](#) [G0618](#)
- 9 πᾶς ὁ προάγων, καὶ μὴ μένων ἐν τῇ διδαχῇ τοῦ  
kila-mtu - anayeendelea-mbele na asi yekaa katika - mafundisho ya-  
[G3956](#) [G3588](#) [G4254](#) [G2532](#) [G3361](#) [G3306](#) [G1722](#) [G3588](#) [G1322](#) [G3588](#)
- Χριστοῦ, Θεὸν οὐκ ἔχει. ὁ μένων ἐν τῇ διδαχῇ, οὗτος  
Kristo Mungu hana ana yeye-anayekaa anayekaa katika - mafundisho huyu  
[G5547](#) [G2316](#) [G3756](#) [G2192](#) [G3588](#) [G3306](#) [G1722](#) [G3588](#) [G1322](#) [G3778](#)
- καὶ τὸν Πατέρα καὶ τὸν Υἱὸν ἔχει.  
ria - Baba na - Mwana anaye  
[G2532](#) [G3588](#) [G3962](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5207](#) [G2192](#)
- 10 εἶ τις ἔρχεται πρὸς ὑμᾶς, καὶ ταύτην τὴν διδαχὴν οὐ φέρει,  
ikiwa mtu-yeyote anakuja kwenu ninyi na haya - mafundisho ha leti  
[G1487](#) [G5100](#) [G2064](#) [G4314](#) [G4771](#) [G2532](#) [G3778](#) [G3588](#) [G1322](#) [G3756](#) [G5342](#)
- μὴ λαμβάνετε αὐτὸν εἰς οἰκίαν, καὶ χαίρειν αὐτῷ μὴ λέγετε;  
msi mpokee yeye katika nyumba na hujambo yeye msi mwambie  
[G3361](#) [G2983](#) [G0846](#) [G1519](#) [G3614](#) [G2532](#) [G5463](#) [G0846](#) [G3361](#) [G3004](#)
- 11 ὁ λέγων γὰρ αὐτῷ χαίρειν κοινωνεῖ τοῖς ἔργοις αὐτοῦ  
maana-yeye anayemwambia maana yeye hujambo anashiriki katika- kazi zake  
[G3588](#) [G3004](#) [G1063](#) [G0846](#) [G5463](#) [G2841](#) [G3588](#) [G2041](#) [G0846](#)
- τοῖς πονηροῖς.  
- mbaya  
[G3588](#) [G4190](#)

- 12 Πολλά ἔχων ὑμῖν γράφειν, οὐκ ἐβουλήθην διὰ χάρτου καὶ μέλανος;  
 Mengi nikiwa-na kwenu kuandika si kunitaka kupitia karatasi na wino  
[G4183](#) [G2192](#) [G4771](#) [G1125](#) [G3756](#) [G1014](#) [G1223](#) [G5489](#) [G2532](#) [G3188](#)
- ἀλλὰ ἐλπίζω γενέσθαι πρὸς ὑμᾶς, καὶ στόμα πρὸς στόμα λαλήσαι, ἵνα  
 bali ninatumaini kuja kwenu ninyi na mdomo kwa mdomo kusema ili  
[G0235](#) [G1679](#) [G1096](#) [G4314](#) [G4771](#) [G2532](#) [G4750](#) [G4314](#) [G4750](#) [G2980](#) [G2443](#)
- ἢ χαρὰ ἡμῶν πεπληρωμένη ἤ.  
 - furaha yetu itimizwe iwe  
[G3588](#) [G5479](#) [G1473](#) [G4137](#) [G1510](#)
- 13 Ἀσπάζεται σε, τὰ τέκνα τῆς ἀδελφῆς σου τῆς ἐκλεκτῆς. <Ἀμήν>  
 Wanakusalimu wewe - watoto wa- dada yako - teule Amina  
[G0782](#) [G4771](#) [G3588](#) [G5043](#) [G3588](#) [G0079](#) [G4771](#) [G3588](#) [G1588](#) [G0281](#)